

PULS KLECINY

ROK XV Nr 9 (162)

MIESIĘCZNIK MIESZKAŃCÓW OSIEDLA KLECINA

WRZESIEŃ 2013

Od redakcji

Rozkołysały się barwne liście, coraz chłodniejsze noce, a i wieczór wcześniej zapada – zbliża się wielkimi krokami jesień. Swoimi barwami urodą dorównuje wiosnie, choć bardzo skłania do melancholii, dając inspirację do pracy nad sobą i swoimi sprawami.

Choć piękny i urokliwy, jest wrzesień czasem bolesnych wspomnień. Mimo że od wybuchu II wojny światowej minęło już wiele czasu, nie potrafimy smutku kłęski wrzesniowej zapomnieć i przejść obojętnie obok kart historii, zapisanych krwią naszych przodków. Czasem mówi się, że nie warto oglądać się w przeszłość, bo nie potrafimy żyć dla przyszłości. Jednakże wydaje mi się, że pamięć o minionych latach jest ważnym świadectwem naszej narodowej tożsamości, o której opowiadali nasi dziadkowie, o której uczyliśmy się w szkole, a której ślady napotykamy także na drogach naszego życia. I nie trzeba szukać daleko, by historia odezwała się do nas.

Jedna z mieszkańek naszego osiedla bardzo dokładnie prześledziła dzieje osiedla Klecina i okazało się, że bieżący rok jest bardzo istotny. Mija bowiem 700 lat, od kiedy pojawiły się pierwsze pisemne wzmianki na temat osady zwanej wówczas Clettendorf. Chociaż przez lata nazwa się zmieniała, a ludzie rodzili i umierali lub migrowali – miejsce pozostało to samo: na południe od Wrocławia, niedaleko rzeki Ślęzy, przez wieki rosło i dojrzewało.

W roku dla osiedla jubileuszowym warto popatrzeć na swoją „małą ojczyznę”, z którą bardziej lub mniej jesteśmy związani. A może dobrze było by uczynić coś, co zintegruje mieszkańców, co sprawi, że poczujemy się lokalną wspólnotą, którą łączy nie tylko adres, ale też wspólne działanie. W końcu w życiu rzadko przeżywamy wielkie jubileusze i dlatego powinno się je uczcić.

W wielu miejscach na świecie takie wybitne rocznice upamiętniają kamienne tablice (jak chociażby na Oporowie), bowiem mieszkańcy wielu miejsc uważają, iż są trwalsze niż każdy inny materiał. Na naszym osiedlu ustawienie takiego obelisku będzie związane także z legendą opowiadającą o glazie, jaki tu spoczywał przez lata. Rozpoczął swoją działalność Społeczny Komitet ds Upamiętnienia 700-lecia Kleciny i gromadzi dokumenty pozwalające na ustawienie glazu-pomnika. (Szczegóły wewnątrz numeru).

Zapraszam wszystkich, którzy czują się mieszkańcami Kleciny, do uważnej lektury i pomocy przy dziele, jakie pozostawimy dla potomnych.

Katarzyna Sawicka

Gawęda o miłości ziemi ojczystej

Bez tej miłości można żyć,
mieć serce suche jak orzeszek,
malutki los napaństwem pić
z dala od zgryzot i pocieszeń,
na własną miarę znać nadzieję,
w mroku kryjówkę sobie uwić,
o blasku próchna mówić „dnieje”,
o blasku Słońca nic nie mówić. (...)

Ziemio ojczysta, ziemio jasna,
nie będę powalonym drzewem.
Codziennie mocniej w ciebie wrastam
radością, smutkiem, dumą, gniewem.
Nie będę jak zerwana nić,
Odrzucam pusto brzmiące słowa.
Można nie kochać cię - i żyć,
ale nie można owocować.

Ta dawność jej w głębokich warstwach...
Czasem pośrodku drogi stanę:
może nieznanych pieśni garstka
w skrzyni żelazem nabijanej,
a może dzban, a może łuk
jeszcze się w łonie ziemi grzeje,
może pradawny domu próg
ten, którym wkroczyliśmy w dzieje?

Stąd idę myślą w przyszłe wieki,
wyobrażenia nowe składam.
Kamień leżący na dnie rzeki
oglądam i kształt jego badam.
Z kamienia tego rzeźbiarz przyszły
wyrzeźbi głowę rówieśnika.
Ten kamień leży w nurcie Wisły,
a w nim potomna twarz ukryta.

By na tej twarzy spokój był
i dobroć, i rozumny uśmiech,
naród mój nie żaluje sił,
walczy i tworzy, i nie uśnie.
Pierścienie świetlnych lat nad nami,
ziemia ojczysta pod stopami.
Nie będę ptakiem wypłoszonym
ani jak puste gniazdo po nim.

Wisława Szymborska



ZAMIESZCZAMY ODPLATNIE (TANIO) REKLAMY I OGŁOSZENIA (OPRÓCZ STR 1).

NOWE REKLAMY I ZMIANY W OBECNYCH PROSIMY DOSTARCZAĆ DO 10-TEGO POPRZEDNIEGO MIESIĄCA DO SIEDZIBY REDAKCJI (PO 20) OSOBIŚCIE LUB E-MAIL: PULSKLECINY@GMAIL.COM; (TEL. 361-69-28 ORAZ 606 308 980).

CENA WSTĘPNA NOWEJ REKLAMY – EDYCJA CZARNOBIAŁA – 82 GR. ZA CM².

MOŻLIWA EDYCJA KOLOROWA. FAKTURY VAT.

REDAKCJA

TELEFON DO ZARZĄDU OSIEDLA KLECINA 071 79-33-666

Dyżury Radnych Osiedlowych w każdy wtorek od godziny 18.00 do 19.00, w pokoju nr 6 (parter) przy ul. Wałbrzyskiej 26 pok. 17

TU RÓWNIEŻ URZĘDUJE STRAŻNIK MIEJSKI:

Telefon do Strażnika Miejskiego

696 270 787 - w godzinach pracy Strażnika Miejskiego.

W nagłych wypadkach, w soboty i niedziele należy dzwonić pod nr 986



NAUKA JAZDY

OSK AUTO-KOD WOJCIECH JĘDROŚ od 1995r.

• KURSY KAT.B • JAZDY DOSZKALAJĄCE

ZAPISY OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU GODZ. 13.00 - 17.00

WROCŁAW, UL. WAŁBRZYSKA 26 /PARTER/ TEL. 603 925 212, 609 747 072



OrtoDent

**KRZYCKIE CENTRUM
ORTODONTYCZNO-STOMATOLOGICZNE**

Nasza oferta:

- ortodoncja dzieci i dorosłych
- protetyka
- stomatologia zachowawcza
- mikroabrazja szkliwa
- leczenie kanałowe pod mikroskopem
- stomatologia dziecięca
- chirurgia
- implanty
- stomatologia estetyczna
- wybielanie laserem
- laseroterapia (korekta girlandy dziąsłowej, plastyka wędzidełka wargi i języka)
- zabiegi w znieczuleniu ogólnym

**WROCŁAW, UL. KRZYCKA 92
TEL 071 782 84 42, 0601 44 73 53
WWW.ORTODENT.WROC.PL
ortodent@wp.pl**

Zapraszamy do pracowni rentgenowskiej
- zdjęcia panoramiczne,
cefalometryczne oraz radiowizjografia.

Centrum czynne: od poniedziałku do piątku **od 8.00 do 20.00;** w soboty **od 9.00 do 14.00**
OrtoDent filia w Ślęzie, ul.Przystankowa 2, tel. 601 74 09 08

Umowa z NFZ w zakresie ortodoncji, leczenia dzieci i dorosłych w tym kobiet w ciąży.

POMYŚL NAD NAZWĄ RONDA

We Wrocławiu powstają liczne ronda, uliczki i trakty komunikacyjne. Radni miejscy wręcz nie nadążają z nadawaniem im nazw, które są konieczne, by nowi mieszkańcy mogli wprowadzić się do nowych mieszkań. Czasem urzędnicy nie potrafią się dogadać w sprawie nowej nazwy i dane miejsce (np. rondo) pozostaje bezimiennie. Tak sytuacja ma miejsce na Klecinie. Przebudowane skrzyżowanie pod kościołem stało się rondem z okrągłym skwerem po środku. Aż prosi, aby je nazwać.

Rozważając ten problem Rada Osiedla Klecina i „Puls Kleciny” proponują wszystkim mieszkańcom udział w wyborze nazwy dla naszego ronda, zwanego krótko i roboczo „pod kościołem”

Czekamy na propozycje od Państwa zarówno mailowo (pulskleciny@gmail.com) jak i osobiście w siedzibie Rady Osiedla w godzinach urzędowania (Wałbrzyska 26 lok. 6)

Każdy może przysłać (podać) własną propozycję, choć dobrze by było, aby była skomponowa-



na z charakterem naszego osiedla. Następnie spośród podanych sugestii wybierzemy (komisyjnie) te, które będą się powtarzać lub okażą się najciekawsze i na łamach „Pulsu Kleciny” ogłosimy plebiscyt, w którym wybierzemy propozycję, jaka zostanie przedstawiona Radzie Miejskiej.

Czekamy na Państwa propozycje.

Powyższy tekst został opublikowany w poprzednim numerze i do organizato-

row plebiscytu dotarły trzy propozycje:

1. Rondo ks. Zawadzkiego (pierwszego po wojnie proboszcza tutejszej parafii)
2. Rondo Franciszek
3. Rondo 700-lecia Kleciny.

Na Państwa pomysły czekamy do końca września, mamy bowiem nadzieję, że pomysłów macie Państwo wiele.

Redakcja i Rada Osiedla



Batalia o emerytury trwa cały czas!

**Klienci są coraz bardziej świadomi że emerytury z ZUS mogą być groszowe!!!
Zaczynają dostrzegać fakt że sami muszą planować i oszczędzać regularnie.**

Doświadczony Doradca Open Finance SA zaproponuje najlepsze rozwiązanie dla Ciebie i Twojej Rodziny.

Zadzwoń i umów się na spotkanie. Oczywiście możemy przyjechać do Ciebie!

W naszej ofercie znajduje się pełna oferta finansowa dostępna na rynku!

Pamiętaj – jeżeli umiesz liczyć liczy na Siebie!!!

Open Finance SA
Ul. Powstańców Śląskich 7a
M +48 667 871 161

marek.waskiewicz@opendirect.pl

Zakład Pogrzebowy

Memento

ul. Powstańców Śląskich 154b
(róg Wiśniowej) oraz ul. Czekoladowa 53

czynne od PN do PT w godzinach: 9:00 - 16:00

tel. całodobowe: 71 333 80 48 lub 605 67 45 92

*„Z szacunkiem dla zmarłego,
z godnością dla człowieka”*

Kompleksowa organizacja pogrzebów, korzystne rabaty,
bezzgotówkowe rozliczenia.

www.memento.wroc.pl



AmS **BIURO RACHUNKOWE**

sp. z o.o.

pełna księgowość, księga przychodów i rozchodów
rozliczenia z Urzędem Skarbowym i ZUS
Posiada licencję Ministra Finansów

Sporządzamy wnioski o zwrot podatku VAT zawartego
w materiałach budowlanych i remontowych.

Jeżeli budujesz, remontujesz dom/mieszkanie
lub będziesz to robił w roku 2013,
możesz otrzymać zwrot części podatku VAT
z Urzędu Skarbowego.

Zbieraj faktury VAT i przynieś je do nas.

O zwrot można ubiegać się również za wydatki
poniesione od 05/2004 do dziś, jeżeli są potwierdzone fakturą.

ul. Buraczana 17 h,

tel./fax. 333-73-53,

biuro.ams@wp.pl

**SMUTNO WYGLĄDAJĄ
PUSTE TORY 17,
PO KTÓRYCH
NIE KURSUJĄ
TRAMWAJE.
MOŻNA MIEĆ
JEDNAK NADZIEJĘ,
ŻE ZOSTANĄ
WYMIENIONE.**

Korepetycje

z matematyki

Tel. 071-337-00-14,

889 113 356

przygotowanie do matury

**A PO PRACACH DROGOWYCH
ZNÓW POMKNĄ PO NICH
– JAK W ZNANEJ PIOSENCE
– NIEBIESKIE TRAMWAJE.**

NIBY ZA MIEDZĄ, ALE DLA NAS TEŻ BARDZO WAŻNE

Jeszcze niedawno na łamach biuletynu pisałam, jak bardzo są opieszale władze miasta, jeśli chodzi o remonty dróg. Oczywiście pewnym usprawiedliwieniem jest brak pieniędzy w kasie miejskiej, ale bardzo smutne jest to, że każda inwestycja jest odwlekana w czasie, a przed przystąpieniem do wykonywania działań trwają długie procedury, które skutecznie odwołują planowane lub konieczne remonty. Przykłady można mnożyć, bo chyba każdy zetknął się z ciągnącymi się pracami budowlanymi, dziurami w jezdni, rozsypującym się asfaltem.

Zapowiadany na czas wakacji remont ulicy Przyjaźni rozpoczął się dokładnie w dniu ich zakończenia. Właśnie wtedy, gdy potrzebujemy skorzystać ze środka komunikacji, jakim jest tramwaj, dowiedzieliśmy się, że do końca roku (OBY!) nie będzie kursował na Klecinę. Oczywiście, wszyscy mamy nadzieję, że po dokonaniu niezbędnych napraw, jazda 17 stanie się przyjemniejsza, a pasażerowie przestaną mieć wrażenie, że wagoniki się zaraz wykoleją.

Jest jeszcze jeden aspekt remontu „za miedzą”, bo przecież ul. Przyjaźni nie leży na Klecynie. Otóż uruchomiono linię zastępczą 717 z myślą o mieszkańcach ulic położonych pomiędzy ul. Przyjaźni a Karkonoską, zaś dla mieszkańców na Klecynie wydłużono trasę autobusu 107.

Od początku września te autobusy kursują zamiast 17 aż do pętli na Krzykach. Może to i lepiej, bo na pętlę można dostać się nie tylko autobusem D, ale i 107. Ale co mają powiedzieć ci, dla których 107 był jedynym środkiem dojazdu do domu. Wszak na stację kolejową Klecina autobus dojeżdża teraz zdecydowanie rzadziej.

Cóż, pozostaje mieć nadzieję, że remont ul. Wałbrzyskiej na odcinku od mostu do skrzyżowania z ul. Krzyką i Przyjaźni nie zostanie zaplanowany na czas zimowy, kiedy dużo samochodów przejeżdża koło pętli tramwajowej, ale okres letni, gdy ruch jest naprawdę dużo mniejszy.

Pasażer MPK



BIURO RACHUNKOWE

H A B E O

Oferujemy naszym klientom:

- Pomoc w założeniu własnej działalności gospodarczej
- Prowadzenie księgi przychodów i rozchodów
- Prowadzenie ewidencji przychodów (ryczałt)
- Prowadzenie ksiąg rachunkowych
- Prowadzenie kadr i płac
- Rozliczenia z ZUS
- Rozliczenia podatkowe

TEL. 601-696-331

Wrocław ul. Goleszan 10

www.szprecham.pl

SZPRECHAM

Kursy językowe

angielski

niemiecki

francuski

rosyjski

tel. 0-695-638-758

ul. Goleszan 21/10

klecinka@plusnet.pl



**Na Oporowie
od kilku lat
stoi monument
upamiętniający
800-lecie osiedla.**

**omni
DENT**

Prywatna Przychodnia
Stomatologiczna S.C

*w trosce o Twój
zdrowy uśmiech*

www.omnident.wroclaw.pl

**Kompleksowe
usługi stomatologiczne**

Leczenie w ramach umowy z

NFZ

Narodowy Fundusz Zdrowia

Leczenie oraz protezy zębowe bez kolejki

Ul. Czekoladowa 49

tel. (071) 333 71 86

700 -lecie KLECINY

Zapewne nie wszyscy mieszkańcy wiedzą, że osiedle, na którym żyją ma tak długą historię. Właśnie w tym roku mija 700-lecie Kleciny. Pierwsza wzmianka o naszej osadzie pochodzi z roku 1313 r., która wymienia wieś Clettindorf i opisuje transakcje zakupu ziemi przez dawnych mieszkańców (*Codex Diplomaticus Silesiae T.16 Regesten zur schlesischen Geschichte 1301-1315*).

Najtrwalszą i zdaje się, że najciekawszą formą upamiętnienia takiego wydarzenia jest postawienie wielkiego kamienia pamiątkowego z inskrypcją „1313 - 2013 ~ 700-lecie Kleciny”, który swoją formą mógłby nawiązywać do olbrzymiego głazu ze średniowiecznego podania, który spoczywał niegdyś na Klecinie (opis legendy w tym numerze). W tym celu w miesiącu sierpniu br. został powołany „Społeczny Komitet Upamiętnienia 700-lecia Kleciny”, w którego skład weszło kilkoro członków Rady Osiedla, ale także osoby, którym historia osiedla jest bardzo bliska. Komitet ma na celu zbiórkę pieniędzy i ofiar w naturze (np. materiał budowlany) od sponsorów, które zostaną przeznaczone na postawienie i uroczyste odsłonięcie kamienia pamiątkowego. Pamiątkowy głaz chcielibyśmy postawić w centralnym punkcie osiedla. Obecnie rozważamy kilka lokalizacji, wszystko będzie uzależnione od decyzji Urzędu Miasta, który musi wydać pozwolenie na postawienie „pomnika”. Na tą chwilę Komitet otrzymał zgodę na przeprowadzenie zbiórki publicznej (wydaną w dniu 12.08.2013 r. przez Prezydenta Miasta Wrocławia) oraz założył konto bankowe przeznaczone tylko do w/w zbiórki publicznej. Obecnie Komitet jest na etapie składania wniosku do Rady Miasta o wydanie pozwolenia na umieszczenie „pomnika” na terenie osiedla.

Zbiórka publiczna odbędzie się w kilku formach, pierwszą z nich będą oznakowane **skarbonki** (puszki, jak na zdjęciu poniżej), które już w drugim tygodniu września zostaną rozlokowane w punktach usługowych i handlowych na terenie całego osiedla (więcej informacji o ich lokalizacji znajdują Państwo na plakatach informujących o zbiórce publicznej). Drugą formą zbiórki, będzie możliwość wpłaty datków na konto komitetu (nr 56 1240 6670 1111 0010 5262 4714). Trzecią formą będzie zbiórka przy kościele, to właśnie dzięki życzliwości i zaangażowaniu w akcję naszego księdza Proboszcza, uzyskaliśmy zgodę na przeprowadzenie zbiórki po wszystkich niedzielnych nabożeństwach w dniu 22 września 2013 r.



Po zakończeniu zbiórki chcielibyśmy wydać specjalny numer „PULSU KLECINY”, w którym zostaną wymienieni wszyscy darczyńcy, którzy dokonają wpłaty na konto (którzy wyrażą na to zgodę). Podamy także do publicznej wiadomości rozliczenie zbiórki.



WAŻNE: OSOBY UPOWAŻNIONE DO ZBIÓRKI W IMIENIU KOMITETU BĘDĄ POSIADAŁY LEGITYMACJE ZE ZDJĘCIEM, PODBITĄ PIECZĘCIĄ KOMITETU.

Liczmy na Państwa hojność i wierzymy, że nie jest Państwem obojętna historia miejsca, w którym mieszkacie czy pracujecie. Chcielibyśmy obudzić we wszystkich mieszkańcach starszych i nowych poczucie wspólnoty - lokalnego patriotyzmu. Sądzymy, że jest to jedyna w swoim rodzaju okazja, aby pozostawić trwałe ślad naszego istnienia przyszłym pokoleniom mieszkańców.

/-/ Zarząd

Społeczny Komitet

Upamiętnienia 700-lecia Kleciny

ul. Wałbrzyska 26, lok. 6, 52-314 Wrocław

Nr konta: 56 1240 6670 1111 0010 5262 4714

Średniowieczna Legenda o diabelskim kamieniu na Klecinie

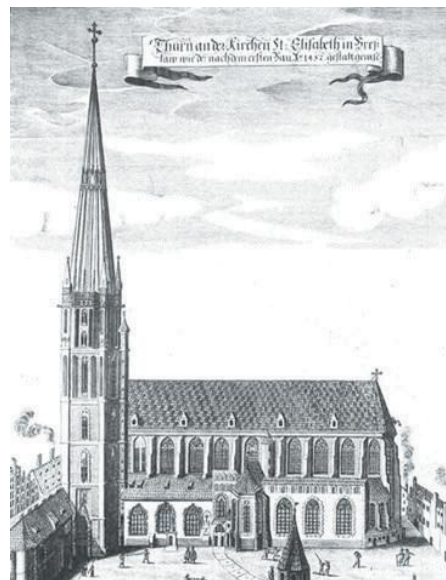
Nie każde wrocławskie osiedle może poszczycić się podaniem czy legendą, a my mieszkańcy tej dawnej wsi mamy to szczęście, że mimo upływu prawie 500 lat - historia ta przetrwała, spisana na początku XIX wieku.

Legenda związana jest z diabelskimi głazem, którego zatrzymać mogła jedynie siła Boża. Istnieje wiele podań na całym Śląsku (ale także na Warmii, Mazurach i Kaszubach) o złowieszczej i niszczyielskiej sile diabła. Wierzono, że potrafił przykładać rękę (łapę) do niszczenia kościołów. Niejednokrotnie przytaczano historię jakoby rzucał głazami w kościoły, z takim też podaniem związane było nasze osiedle.

Na podanie to natrafiłam kilka lat temu, czytając legendy związane z kościołem Św. Elżbiety (obecny kościół Garnizonowy), który był główną parafią miejską średniowiecznego Wrocławia.

Wspomina ono fakt historyczny, a dokładniej wydarzenie związane z wieżą kościoła p.w. Św. Elżbiety, która była od średniowiecza dumą Wrocławian.

Wieża ta widoczna z daleka na równinie wrocławskiej stanowiła drogowy szlak dla podążających do miasta podróżnych. Ukończona w 1482 roku, zwieńczona hełmem w kształcie iglicy wznosiła się na wysokość 227 łokci, tj. 130,5 m. Jak pisali ówcześni kronikarze, była ona najwyższą i najpiękniejszą wieżą na Śląsku, lokującą się w czołówce najwyższych budowli ówczesnego świata. Hełm zaraz po ukończeniu pochylił się nieco, ale nikt nie podjął się



I. Kościół Św. Elżbiety z hełmem wieży z 1452 r. (Miedzioryt)



II. Plaskorzeźba wykonana na pamiątkę tego wydarzenia, wmurowana w wieżę kościoła.

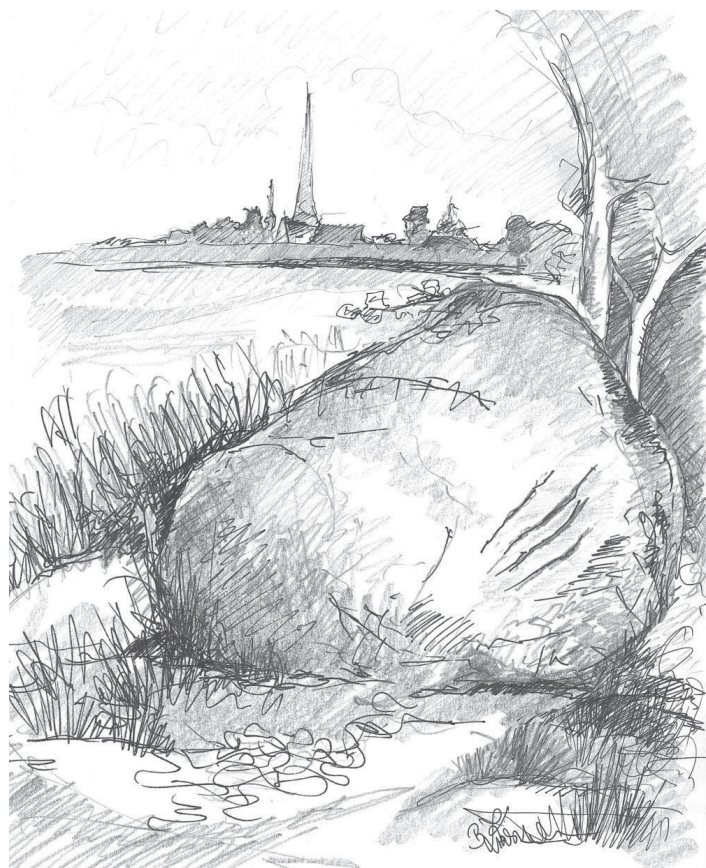
jego naprawy. Kościół był początkowo katolicki, lecz w roku 1525 został przekazany ewangelikom i wówczas zdarzył się wypadek.

W dniu 24 lutego 1529 r. o północy, gdy nad miastem szalała gwałtowna wichura, hełm runął z wieży kościelnej na pobliski cmentarz oraz dom stojący w Rynku pod numerem 22. Z tym wydarzeniem związanych jest kilka podań, ale jedno dotyczy bezpośrednio naszego osiedla.

Jeszcze przed feralną nocą krążyła po mieście i okolicach pogłoska, że diabeł niósł ze szczytu Ślęży wielki głaz, który miał zburzyć wyniosłą wieżę tego kościoła, ale go do Wrocławia nie doniósł i zostawił go w Klecinie.

Tą opowieść ludową, która stała się dziś legendą przytacza polski historyk w książce „Wiadomości ze Śląska” wydanej 1864 roku, gdzie czytamy: „Przypominamy sobie z dzieciennych lat naszych (na schyłku XVII wieku) przy Klecinie, przeszło pół mili od Wrocławia, niedaleko drogi świdnickiej, na małej wyżynie szaro-biały kamień. Podobny do grubego marmuru ogromnej wielkości, równający się małemu gburskiemu podwórzcu, któreśmy często widzieli, w którym strona południowa miała znaczne głębokie kreski, jakoby ostrymi pazurami wydrapane. Klechta, jaką lud opowiadał, tak brzmiała:

Jednego razu, stojąc na Górze Sobockiej, spozierał szatan markotnością na wieżę kościoła Św. Elżbiety tak wspaniale do góry się unoszącą. Pędziła go złośliwa zazdrość jak zniszczyć okazałe dzieło, urwał więc on gorliwości swojej kawałek wielki od Góry Sobockiej (Ślęży) i rzucił go stamtąd łapą swoją ku wieży. Gdy się tak stało, odleciało mu jedno kopyto, dla czego też kamień tylko na miejsce namienione doleciał, a od tego niewydarzonego rzucenia został znak pazurów w kamieniu. Nie trzeba nam się już wzdrygać przed tym kamieniem, albowiem około 1740 był on prochem na małe sztuczki potargany i rozwieziony.



Grafika Beata Łancuchowska

To uwagi godne było, że się na kilka mil wokół podobny kamień nie znajdował, on zaś sam nie na podstawie spoczywał, lecz na roli leżał, jakoby tam umyślnie był sprowadzony”.

Każde osiedle kryje w sobie tajemnice, czy gdzieś na Klecinie znaleźć można jeszcze fragmenty granitowego głazu? Zachęcam młodych i starszych czytelników do odbycia poszukiwań po nieznanach zakątkach naszego osiedla, te odkrywcze spacerki proszę udokumentowanych zdjęciami, najciekawsze zostaną opublikowane na łamach Pulsu Kleciny.

/-/Anna Drozd



Z wykształcenia historyk sztuki, z zamiłowania wielbicielka historii naszego osiedla. Autorka *Monografii o Klecinie* (niepublikowanej). Pomysłodawczyni akcji upamiętnienia 700-lecia osiedla Klecina.

700-lecie Kleciny

ZBIÓRKA PUBLICZNA

ZACHĘCAMY WSZYSTKICH MIESZKAŃCÓW
ORAZ PRZYJACIÓŁ NASZEGO OSIEDLA
DO WPŁACANIA DATKÓW NA UFUNDOWANIE
KAMIENIA PAMIĄTKOWEGO Z OKAZJI
700-LECIA KLECINY

SKARBONKI znajdują się:

Apteka "Avicenny", Apteka "Czekoladowa",
Bar Point ul. Buraczana, Kwaciarnia "SISSI" ul. Kościelna,
Pizzeria Capratti ul. Cukrowa, Przedszkole nr 56 ul. Wałbrzyska,
Przychodnia ul. Czekoladowa, Sklep "Creator" (rondo),
Sklep "Po Schodkach" ul. Kościelna, Urząd Pocztowy ul. Wałbrzyska,
Żabka ul. Czekoladowa

lub wpłaty na konto nr:

56 1240 6670 1111 0010 5262 4714



Spółeczny Komitet
Upamiętnienia 700-lecia Kleciny
ul. Wałbrzyska 26, lok. 6, 52-314 Wrocław



W Irlandii kamienne tabliczki zapowiadają nową miejscowość

Usługi Rehabilitacyjne – mgr Magdalena Kuciel

0503 307 328; magda.kuciel@interia.pl www.reha-kuciel.pl

Pn-Pt 8:00-20:00

Rehabilitacja w chorobach ortopedycznych, neurologicznych (Udary, SM, choroba Parkinsona), i reumatycznych (RZS, ZZSK)

Rehabilitacja w zespołach bólowych kręgosłupa i stawów obwodowych

- bóle kręgosłupa (dyskopatia, rwa kulszowa, rwa barkowa)

-dolegliwości migrenowe, bóle głowy

-leczenie stanów pourazowych, kontuzje sportowe, przeciążenia

-likwidacja przykurczy i wzmożonych napięć mięśniowych

-dolegliwości bólowe kręgosłupa w okresie ciąży i okołoporodowym

Rehabilitacja po zabiegach operacyjnych (edoprotezoplastyki, kapoplastyka, artroskopie)

- Masaż klasyczny, leczniczy, przeciwobrzękowy, odchudzający

- Nordic Walking

Rehabilitacja wyjazdowa (w domu pacjenta)



SOLARIUM

4 SUN

NOWE ŁÓŻKO ERGOLINE

**KOSMETYKA
TIPSY**

**OPALANIE
NATRYSKOWE**



Przedłużanie i zagęszczanie rzęs

poniedziałek – piątek 10⁰⁰ - 20³⁰
sobota 10⁰⁰ - 15⁰⁰

ul. Cukrowa 6

(róg ul. Cukrowej i Sezamkowej)

tel. 333 13 82

Satin Skin

fotoepilacja i studio kosmetyki w jednym miejscu!

LASEROTERAPIA
PIELĘGNACJA TWARZY I CIAŁA
PIELĘGNACJA DŁONI I STÓP

FOTODEPILACJA
99zł
KAŻDY ZABIEG

ul. Wałbrzyska 25a, tel. 71 793 36 96, www.satinskin.pl

www.goja.biz.pl

e-mail: goja@epf.pl

GOJA – Biuro Rachunkowe

ul. Wałbrzyska 29a/15

tel. 332-43-02, tel/fax. 332-45-53

- pełna księgowość
- księga przychodów i rozchodów
- rozliczenia z Urzędem Skarbowym i ZUS,
- obsługa płatnika

Posiadamy świadectwo MF

SALON FRYZJERSKI „AGA”

Pracujemy na profesjonalnych środkach

GOLDWELL

zapraszamy na:

- modne strzyżenie
- fryzury okolicznościowe
- baleyage
- styling
- zabiegi regenerujące włosy

ul. Czekoladowa 55

tel. 0-71-333-71-25

godziny otwarcia: pn - pt 9 - 19 soboty 9 - 14

NASZYM KLIENTOM ZAPEWNIAMY MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ

Wynajmę miejsce garażowe na Klecinie.
W zamkniętym budynku przy ul. Migdałowej 9-11.
Kontakt - 602 720 197

NAPRAWA I WYMIANIA UKŁADÓW WYDECHOWYCH

ul. Dożynkowa 2

tel. 71 333 48 98 - 501 616 521, 887 950 378

Serdecznie zapraszamy, od poniedziałku do piątku 8- 18; soboty 8 - 13



Robert Gruszka
LEKARZ WETERYNARII
Specjalista chorób psów i kotów
ul. Partynicka 34 B.

Tel. 071 339 47 26



Serdecznie zapraszam

Tel. kom. 0601659090

Poniedziałek – Piątek 10-19 (przerwa 14-15) Sobota 10-14;



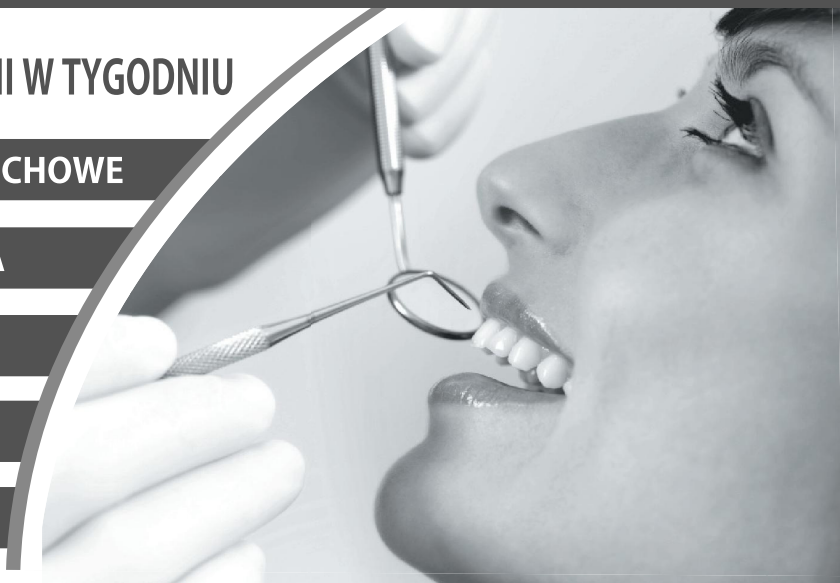
GABINET STOMATOLOGICZNY

WWW.DENTYSTKA.WROC.PL

tel. 71 339 40 16 • kom. 508 869 273

PRZYJMUJEMY 7 DNI W TYGODNIU

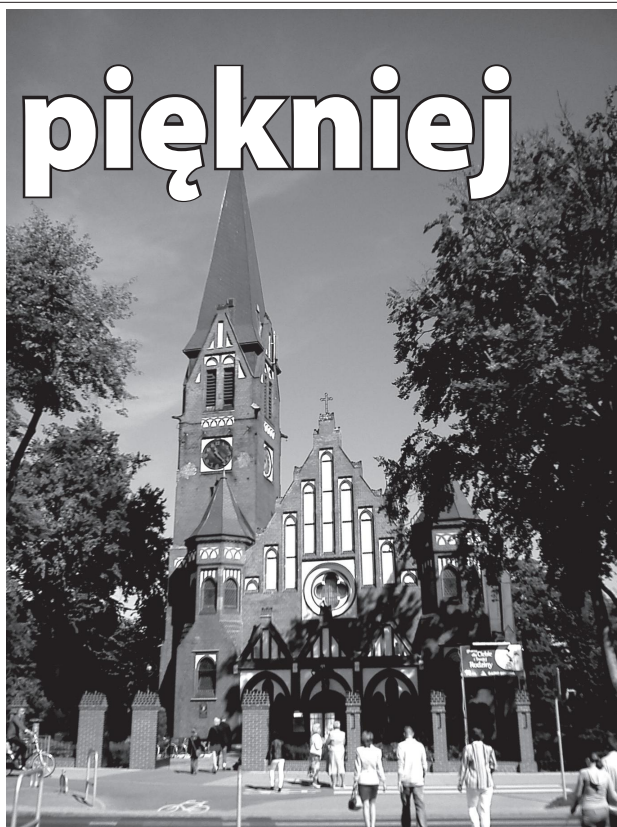
- KORONY, MOSTY, PROTEZY RUCHOWE
- NOWOCZESNE WYPEŁNIENIA
- LECZENIE KOBIET W CIĄŻY
- LECZENIE DZIECI
- RTG NA MIEJSCU



Wrocław, ul. Wałbrzyska 9C (obok Banku Zachodniego)



Jest coraz



piękniej

W klecinińskiej parafii sporo się dzieje. Nie można powiedzieć, by proboszcz „zasypiał gruszek w popiele”, wręcz odwrotnie cechuje go energia, dzięki której widoczne są zmiany. Nastąpiły one zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz kościoła.

W starym, ale odmalowanym niedawno wnętrzu złącza się nowe ławki. I chociaż wymiana dotyczy dopiero części kościoła, to

ewidentnie jest to zmiana na dobre. Zamiast starych, ponadżeranych przez korniki ławek, przy których kłęcznicy się osuwały lub kruşyły, mamy nowiutkie, wygodne siedziska, które zapraszają, by z nich korzystać w wyciszeniu lub modlitwie.

Kolejna widoczna przez wszystkich mieszkańców praca konserwatorska dotyczyła frontonu świątyni. Przez kilka tygodni ro-

botnicy – specjaliści uwijali się w pocie czoła, starając się przywrócić dawny blask poszczególnym fragmentom klecinińskiej fary.

Dziś, gdy rusztowania usunięto, zniknęły szarobure tynki, a w ich miejscu bieleją odnowione połacie ścian, podkreślające piękno i harmonię zabytkowego budynku.

Obserwator.

ZAPRASZAMY NA ZAWODY SMOCZYCH ŁODZI!

W ubiegłym roku pisaliśmy o zawodach smoczyczych łodzi, które odbywają się w naszym mieście. Ta impreza jest bardzo ważna dla mieszkańców naszego osiedla, ponieważ wystartowała w nich w roku ubiegłym drużyna z Kleciny i zajęła I miejsce. Także 14 września 2013 r. stanie w szranki z innymi osadami, walcząc o zwycięstwo.

Zawodnicy mają na koncie niejednen sukces (więcej informacji znajdziecie Państwo w kolejnym biuletynie), dlatego warto kibicować ludziom, których łączy wspólna pasja.

W bieżącym roku będą jeszcze starto-

wać w maratonie w Pradze na dystansie 4,5 km. Natomiast gdy zakończy się sezon osada będzie rozbudowywać swój skład. Może warto zaangażować się i wstąpić w szeregi zapaleńców, dla których liczy się walka i zwycięstwo. Co prawda, aby je osiągnąć potrzeba wiele pracy, ale sukces zawsze jest ważny i daje wiele satysfakcji.

Drodzy Zawodnicy trzymamy za Was kciuki, by zwycięstwo we wrocławskich zawodach należało do Was.

Pasjonat



CZERWCOWE JUBILEUSZE

W ciepłych i słonecznych dniach czerwcowych parafianie z Kleciny uczestniczyli w dwóch bardzo ważnych jubileuszach naszych czcigodnych księży.

Jako pierwszy 50-lecie kapłaństwa celebrował ks. prof. Franciszek Filipek. W dniu 23 czerwca br. Uroczystą sumę uświetniła orkiestra z Henrykowa, a pomiędzy przybyłymi gośćmi można było dostrzec księży, jacy pracowali w ubiegłych latach na Klecinie oraz duszpastery z sąsiednich parafii. Wśród wielu słów skierowanych do jubilatą znalazło się także podziękowanie przedstawicieli parafian, które cytujemy:

„Przewielebny Księżu Prałacie, czcigodny Dziekanie i Profesorze, kochany Księżu Jubilate Franciszku!

Złoty Jubileusz Kapłaństwa to dzień wielkich wzruszeń i refleksji, ale przede wszystkim dzień wielkiej wdzięczności i dziękczynienia za dar Chrystusowego kapłaństwa. Nie sposób wyrazić w słowach 50 lat ofiarnej i wyłącznej służby Panu Bogu, Kościołowi i niezliczonym rzeszom ludzi, których dobry Bóg postawił na Twojej kapłańskiej drodze. To wtedy przed pięćdziesięcioma laty usłyszałeś słowa Chrystusa „Pójdź za mną”, a Ty odpowiedziałeś „Oto jestem”.

Pan potrzebował Twych Dłoni, Twego serca, twych kropli potu i samotności. Zostawiłeś na brzegu barkę twego rodzinnego domu, dotychczasowe życiowe plany i wyruszyłeś na Boży szlak, by łowić serca na morzach dusz ludzkich.

Przed dwudziestu laty oddałeś swoje serce nam, parafianom klecińskim. Byłeś i jesteś nadal przewodnikiem, ratownikiem, nauczycielem, organizatorem. Jesteś cały dla nas.

Drogi Księżu Franciszku, ten piękny jubileusz Twoich święceń, w którym możemy z radością uczestniczyć, to przecież 50 lat służby drugiemu człowiekowi, pochylania się nad jego losem,

modlitwy i twórczej pracy, to lata podążania drogą Chrystusa. Ile chwały Bożej przynosi Twoja służba kapłańska, ile dobra przez te wszystkie lata wyświadczyłeś ludziom – to wie tylko sam Bóg i wielu z nas tu obecnych.

Za ofiarowany czas, siły, talenty, którymi służyłeś i służyś ludziom – Bogu niech będą dzięki.

Za Twoją miłość, cierpliwość i pokorę – Bogu niech będą dzięki.

Błogosławiony Jan Paweł II w książce „Pamięć i tożsamość” napisał: „Ewangeliczne żniwo we współczesnym świecie jest naprawdę wielkie. Należy tylko prosić Pana, prosić usilnie, aby posłał robotników na żniwo, które oczekuje zbiorów.”

Czcigodny Księżu Franciszku, życzymy Ci z całego serca jeszcze wielu lat owocnej pracy w Winnicy Pańskiej, w winnicy klecińskiej, licznych darów Ducha Świętego, mocy i światła, abyś dalej, cie-

sząc się dobrym zdrowiem, ludzką życzliwością, pokojem serca, a także czułą opieką Matki Najświętszej, naszej Patronki i Królowej, mógł prowadzić nas do domu Ojca w niebie.

Pragniemy zapewnić o naszej modlitwie w intencji Drogiego Jubilata. Niech podsumowaniem naszych życzeń od wszystkich parafian będą słowa z Psalmu 95:

Sławcie Boga z radością wszystkie ziemie,

Opiwajcie chwałę Jego imienia,

Cześć mu świętą oddajcie.

Powiedzcie Bogu – jak zadziwiająco są Twe dzieła.

Ad multos annos, czcigodny Księżu Jubilate.”

A już tydzień później życzenia odbierał ks. Stanisław Rogalski, który świętował jubileusz 60-lecia kapłaństwa. Uroczystość została uświetniona występami chóru z wrocławskiej katedry oraz góralskiego zespołu muzycznego z okolic Żywca. W słowach podziękowania kierowanych do jubilata usłyszeliśmy:

Tak więc trwają wiara, nadzieja i miłość. Te trzy: z nich zaś największa jest miłość.

Przewielebny i bardzo nam drogi Jubilate, Księżu Prałacie Stanisławie!

To dziś śpiewamy w naszych sercach uroczyste Te Deum. Radosne dziękczynienie dobremu Bogu za 60 lat Twojej kapłańskiej posługi w Kościele Chrystusowym. To radosny i oczekiwany dzień diamentowego jubileuszu Twoich święceń kapłańskich. Dzień zadumy i wzruszenia, a nade wszystko wdzięczności, którą trudno wyrazić słowami.

Ukochany przez Ciebie, drogi Jubilate – błogosławiony Jan Paweł II w dniu swojej 50 rocznicy święceń kapłańskich powiedział: „Ludzkie słowa nie są w stanie

A Pożyczki pod zastaw
♠ Skup i sprzedaż złota
 Niskie oprocentowanie

LOMBARD
AS
ZAPRASZAMY

tel.511 914 915
 ul.Zaporoska 31a
 Od Poniedziałku do piątku
 10-18

♥
V

udźwignąć ciężaru tajemnicy, jaką kapłaństwo w sobie niesie.”

Namaszczony na szafarza Bożych tajemnic, przyjąłeś krzyż Chrystusa, przestałeś należeć do siebie, oddałeś ludziom wszystkie swoje siły, serce, czas i talenty, a Twoją największą miłością stał się Chrystus. Jak mówią Ojcowie Kościoła: „Kapłańskie wargi to wargi Chrystusa, które opowiadają Dobrą Nowinę. Oczy kapłańskie otwarte na wielkie sprawy Boże, we wszystkich ludziach widzą miłość Ojca.”

Właśnie tę miłość, cierpliwość i łagodność ofiarowujesz wszystkim. Świadcstwo Twego kapłańskiego życia pobudziło do naśladowania wielu młodych ludzi, a siedmiu z nich wstąpiło do seminarium duchownego i głoszą chwałę Bożą w kapłaństwie. Jak wielka radość musi wypełniać Twoje serce.

Czcigodny Jubilacie, przed 10 laty na drodze Twojej kapłańskiej posługi znalazła się nasza parafia klecińska. I za to Najwyższemu Bogu ogromna wdzięczność. W ilu osobach rozpaliliś ducha i umocniłeś wiarę homiliami, pełnymi Bożego ognia, ilu uratowałeś od załamania, a może rozpaczy przez codzienną, cichą obecność w konfesjonale. A w Twoich dłoniach zawsze różaniec i nieustanna modlitwa za nas i cały świat. Świat, który zatracza się w pogaństwie i potrzebuje pokuty i nawrócenia. Wskazujesz nieustannie, że jest nadzieja i ratunek w Bożym miłosierdziu.

Czcigodny księżo Pralacie, dziękujemy Ci za piękne książki, którymi nas obdarowałeś, za wspomnienia zebrane w 55 rocznicę święceń, a które czyta się jednym tchem, za dwa tomy porywających homilii, które głosiłeś w naszej świątyni, a także głębokie rozważania Drogi Krzyżowej. Jak bardzo zapadły w nasze serca liczne pielgrzymki, na które z nami wyruszałeś. A tych pielgrzymek na szlakach polskich i rzymskich odbyłeś w swoim życiu, jak kiedyś wspominałeś 153.

Symboliczna liczba! To tyle, ile złowionych przez Piotra ryb w cudownym połowiu w jeziorze Genezaret.

Drogi Księżo Stanisławie, uczysz nas miłości do ojczyzny, ukazujesz piękno chrześcijańskiej tradycji, przestrzegasz przed demoralizacją młodzieży, niszczeniem życia. Patronujesz adopcji dziecka poczętego, którą sam podejmujesz i zachęcasz wielu parafian.

Wiele by można jeszcze powiedzieć o pracy duszpasterskiej drogiego Jubilata, obfitującej w tak liczne i piękne owoce. Niech Jezus Chrystus, Wiczysty Kapłan, błogosławi na następne dziesięciolecia posługi kapłańskiej w swojej winnicy, wzmacnia siły fizyczne i duchowe. Duch Święty niech Cię obdarza światłem, Mocą i licznymi darami. Matka Najświętsza, nasza Pani i Królowa, która jest z Tobą nieustannie, niech otacza Cię czułą, macierzyńską opieką.

Podsumowaniem jubileuszowych życzeń od całej naszej wspólnoty parafialnej niech będą słowa: „Jakie to szczęście spotkać kogoś – kto wyruszył z nami w podróż, w poszukiwaniu ziemi obiecanej, rozbudza w nas marzenia, ale i wskazuje drogę. Jakie to szczęście spotkać Pasterza, który dba o to, byśmy pili ze źródła wody żywej i grzali się w ogniu gorejącego krzewu. Nauczyciela, który sieje słowo – mając nadzieję, że wyda plon stokrotny. Ojca, który z radością wita w swoim progu zagubionego syna marnotrawnego. Kapłana, który łamiąc się z nami ofiarnie chlebem, karmi nas do syta.”

Bóg zapłać.

Teksty podziękowań zostały zamieszczone na prośbę przedstawicieli Akcji Katolickiej





SALON FRYZJERSKI

pełen zakres usług

Pati

ul. Wałbrzyska 2 (wejście od ul. Buraczanej) tel. 364-38-32

T
I
P
S
Y

ZAPRASZAMY CODZIENNIE

od poniedziałku do piątku od 9⁰⁰ - 20⁰⁰
i w soboty od 9⁰⁰ do 15⁰⁰

GOLDWELL

Ergoline

NOWE SOLARIUM 70 groszy za minutę

KWIACIARNIA GALERIA

„SISSI”

oferuje:

nowoczesne wiązanki okolicznościowe

wiązanki ślubne

kompozycje kwiatowe w koszach

kwiaty doniczkowe

artykuły do wystroju wnętrza

modne dodatki do twojego domu

świece, szkło, donice...

bukiety na zamówienie z dostawą do domu

ZAPRASZAMY!!!

od poniedziałku do soboty 9-19

w niedzielę 10-17

ul. Kościelna 19 (obok sklepu spożywczego „Po schodkach”)

0-608-480-611, 793-25-36

USŁUGI

GEODEZYJNE:

- mapy do celów projektowych,
- podziały nieruchomości,
- tyczenie obiektów budowlanych,
- pomiary powykonawcze,

Tel. 071 363-22-66

Tel. kom 692-536-643

UWAGA!!! DROBNE OGŁOSZENIA

- NIE BĘDĄCE REKLAMAMI

- UMIESZCZAMY GRATIS

lub za symboliczną opłatą

DORABIANIE

KLUCZY do mieszkań
i samochodów,

AKCESORIA

techniki zabezpieczeń,

MONTAŻ I NAPRAWA

zamek i stacyjek

WYDRUKI

z nośników pamięci,

wymiana baterii, upominki,

KSERO KOLOR.

pon – pt

9⁰⁰ – 18⁰⁰

w soboty

9⁰⁰ – 15⁰⁰

DH KRZYKI

UL. WAWRZYNIKA 2

(„BIEDRONKA”) I piętro

NIEMIECKI W DOMU

TEL. 509 416 933

WARZYWA I OWOCE

oraz wiele innych artykułów spożywczych

Zapraszamy do Sklepu przy ul. Kościelnej 16a

Dla Państwa wciąż rozszerzamy nasz asortyment

Zapraszamy pn-pt od 9 do 19 i w soboty od 8 do 14